

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT  
CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION  
DE SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> HULL ARMOURY GROUNDS MAINTENANCE		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP305-150891/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20150891		<b>Date</b> 2015-03-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-258-66696		
<b>File No. - N° de dossier</b> fk258.EP305-150891	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-18</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hill, Cris		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk258
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1343 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> 188 Alexandre-Taché Hull Armoury Gatineau, QC K1A 0S4 Canada		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise (1) à ajouter le compte-rendu de la visite des lieux et les questions connexes, (2) joindre la version modifiée de l'EDT, (3) joindre le plan d'enlèvement de la neige modifié et (4) modifier l'article 5.3, Dépenses estimatives pour le matériel, de l'Annexe B, comme suit :

**(1) Ajouter le compte rendu de la visite des lieux et les questions connexes**

Compte rendu de la visite des lieux      EP305-150891/A    24 février 2015    9 h  
Entretien du terrain du manège militaire de Hull pendant toute l'année – entrée principale

Heure de début de la visite des lieux : 9 h 04

Heure de fin de la visite : 9 h 25

**Représentants de TPGSC** : Joanna Wickers (chef de l'EAO - Horticulture), Cris Hill (DAMI),

**Entrepreneurs présents** : Exel Contracting Inc., Prebbel Enterprises Inc., Gemma Property Services, Munro & Scullion Contracting, Pavage Inter Cité

- Je me présente, puis le responsable technique.

- Je rappelle aux soumissionnaires de revoir les énoncés des travaux, car ils varient d'un emplacement à l'autre et des modifications leur ont été apportées.

- J'informe les soumissionnaires que l'Annexe B est maintenant le barème de prix et que celui-ci doit être entièrement rempli. Il faut indiquer 0 \$ lorsqu'il n'y a pas de prix parce qu'ils seront jugés non recevables si des prix sont manquants.

- Je rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent indiquer les prix de façon claire et lisible.

- J'informe les soumissionnaires qu'ils doivent remplir la liste des renseignements sur les employés de la Partie 6 d'ici la date de clôture, puisque la cote de sécurité et de fiabilité requise doit être obtenue à la date de clôture.

- On passe en revue avec les entrepreneurs la façon de remplir le tableau de référence portant sur les années d'expérience, il devrait indiquer 3 années complètes; il ne faut pas inclure les travaux non terminés.

- Il faut s'assurer que le mois et l'année sont indiqués – ne rien indiquer entre cette année et la date actuelle.

- On a dit aux soumissionnaires que lorsque le responsable technique examinera les références, il tentera de communiquer avec celles-ci seulement trois fois dans une période de deux semaines afin de ne pas retarder le processus.

- On rappelle aux soumissionnaires de communiquer avec les références pour les informer et aussi de s'assurer d'indiquer les bons noms, numéros de téléphone et adresses de courriel. On leur rappelle qu'ils doivent s'assurer que la personne citée en référence travaille toujours pour l'entreprise ou indiquer un nom de remplacement.

- Je rappelle aux soumissionnaires qu'il n'y a PAS de garantie financière.

- On rappelle aux soumissionnaires d'examiner la Partie 4, Évaluation, de la DP, qui indique ce qui est requis.

Le responsable technique a ensuite mené la visite des lieux.

Les questions et/ou éléments suivants ont été soulevés au cours de la visite des lieux:

Q1 : Nettoyage de la clôture?

R1 : Consulter l'EDT -

**Section 3, Clause 3.1.3 Dégagement de la clôture périphérique**

Deux fois par année, il faudra dégager la clôture périphérique en enlevant l'herbe, les broussailles, les arbustes, les vignes et les branches d'arbres, y compris les arbres qui sont tombés, sur une largeur de 2 m le long de la limite de la propriété du côté du parc Saint-Jean-Bosco et sur une largeur de 2 m de chaque côté de la clôture pour les trois autres côtés de la propriété.

Q2 : Est-ce qu'un chemin doit être déneigé pour avoir accès aux deux mâts de drapeau à l'avant?

R1 : Oui, conformément à l'EDT et au plan d'enlèvement de la neige modifiés, la neige doit être enlevée jusqu'aux mâts de drapeaux.

Q3 : Est-ce que de l'équipement comme un chargeur peut être entreposé sur les lieux?

R3 : Aucun équipement ne peut être entreposé sur les lieux.

Q4 : Est-ce que nous pouvons uniquement soumissionner la section relative à l'enlèvement de la neige?

R4 : Non, il faut fournir un prix pour toutes les sections puisqu'il s'agit de l'entretien du terrain pendant toute l'année et que si vous ne soumissionner pas toutes les sections, vous serez considérés non recevable.

**(2) Joindre l'EDT modifié et (3) joindre le plan d'enlèvement de la neige modifié**

Voir l'EDT et le Plan d'enlèvement de la neige modifiés ci-joints.

**(4) Modifier l'article 5.3 Dépenses estimatives pour le matériel de l'Annexe B**

À la page 10, Soumission financière (Annexe B), 5.3 Dépenses estimative pour le matériel, il devait être indiqué 1 000 \$ et non 10 \$.

## **DEVIS D'ENTRETIEN DES TERRAINS**

### **SECTION 1- GÉNÉRALITÉS**

#### **1. Pesticides**

1.1 L'entrepreneur doit respecter le chapitre 2-15, Directive sur les pesticides, du Manuel de gestion du personnel du Conseil du Trésor, [http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs\\_pol/hrpubs/TBM\\_119/chap2\\_15\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/TBM_119/chap2_15_f.asp). Aucun pesticide ne doit être entreposé sur le site pendant la nuit. L'entrepreneur doit obtenir l'autorisation de l'Autorité du site avant d'utiliser des pesticides sur le site.

#### 1.2 Documentation

L'entrepreneur doit dûment remplir le formulaire PestRec et tout autre document requis immédiatement après la mise en œuvre de toute mesure antiparasitaire. Soumettre l'annexe F du formulaire intitulé Système d'enregistrement des pesticides dans la journée ouvrable suivant l'épandage de tout pesticide (aquacide, vinaigre horticole, etc.). Le paiement ne sera pas effectué tant que les formulaires remplis n'auront pas été reçus. Les exemplaires vierges des documents exigés seront disponibles au bureau de TPSGC situé au 1010, rue Somerset, à Ottawa. Des formulaires types sont inclus à l'annexe E.

Les lieux aspergés doivent être énumérés les détails sur le formulaire afin de s'assurer que le responsable technique puisse mener les inspections de suivi nécessaires. Si l'espace fourni sur le formulaire est insuffisant pour décrire les détails concernant les lieux aspergés, une autre feuille peut être jointe à l'annexe E.

#### **2. Temps de réponse**

L'entrepreneur doit fournir au responsable technique les numéros de téléphone, y compris de cellulaire et de téléavertisseur le cas échéant, où lui et/ou ses employés peuvent être joints 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, au cas où il y aurait un appel d'urgence exigeant un temps de réponse d'une (1) heure et moins.

L'entrepreneur doit prendre les mesures correctives nécessaires pour remédier à toute lacune dans l'exécution du présent contrat dans l'heure suivant la réception d'un avis.

L'entrepreneur ne doit refuser aucune demande ni aucun appel de service fait par le responsable technique ou par sa représentante ou son représentant autorisé, tel le Centre national d'appels de service, relativement au déneigement et au déglacage.

#### **3. Aménagement paysager durable**

L'entrepreneur doit adopter une approche écologique quant aux méthodes et aux matériaux utilisés pour l'entretien paysager, de manière à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à protéger la santé publique grâce à une gestion sécuritaire des matières potentiellement dangereuses et à protéger les sols et les nappes souterraines.

En vue de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> et la pollution par le bruit, le matériel ne doit être utilisé que lorsque nécessaire. Les souffleuses à feuilles mécaniques et les balais à moteur portatifs ne peuvent être utilisés sur ces lieux. L'entrepreneur doit choisir du matériel et du carburant qui permettent de limiter les émissions de polluants atmosphériques, en plus de s'assurer que tout le matériel utilisé est entretenu correctement. Il doit nettoyer le matériel avant de l'apporter au chantier, pour éviter d'y faire entrer des espèces envahissantes.

L'entrepreneur doit adopter les meilleures pratiques de gestion du sel sur les lieux.

#### **4. Heures de travail et plan du site**

Le site est opérationnel 24 heures par jour, 7 jours par semaine. L'annexe C fait état des zones à entretenir. Le secteur du monument dans le coin sud-ouest n'est pas compris dans le présent contrat.

## **5. Ajout ou suppression de travaux**

Il se peut que le Ministère demande à l'occasion des changements aux secteurs à entretenir en raison de besoins opérationnels, de projets réalisés sur place, de l'aménagement de nouveaux secteurs à entretenir ou bien de la suppression de secteurs à entretenir. Le calcul de l'augmentation ou de la réduction du prix ferme mensuel à la suite de l'ajout ou de la suppression de secteurs consistera à diviser le prix ferme du déneigement ou de la tonte du gazon par le nombre de mètres carrés indiqué dans l'annexe D, puis à multiplier le tout par la superficie en mètres carrés du secteur ajouté ou supprimé.

## **6. Poubelles et récipients à mégots**

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre, les poubelles ne doivent jamais être pleines à plus de 90 % et doivent être vidées au moins une fois par jour; Du 1<sup>er</sup> décembre au 30 mars, les poubelles ne doivent jamais être pleines à plus de 90 % et doivent être vidées au moins une fois par semaine. Les sacs à déchets doivent bien s'ajuster à la bordure des paniers grillagés des poubelles. Tous les récipients doivent être vidés à tous les jours, et ce, toute l'année.

## **7. Ramasser les rebuts**

L'entrée et les terrains doivent être exempts de rebuts à longueur d'année. Ces rebuts comprennent les mégots de cigarettes, les mauvaises herbes, la saleté, le sable ainsi que les déchets organiques et inorganiques. À la suite du dégel printanier, toutes les surfaces en dur et le gazon doivent être débarrassées des produits de déglçage au plus tard le 30 avril.

## **8. Coûts d'évacuation**

L'entrepreneur doit assumer tous les coûts d'évacuation/d'élimination de la neige, des feuilles, des rebuts et des ordures du site aux termes du présent contrat.

## **9. Émondage d'arbres**

Une approbation écrite du responsable technique doit être reçue avant de procéder à tout travail d'émondage. Les travaux d'émondage seront restreints à une hauteur maximale de 4 m.

## **10. Dommages**

L'entrepreneur doit visiter le site des travaux avec le responsable technique au début de la saison. L'entrepreneur doit demander au responsable technique des photos des installations endommagées sur le site. À la fin de la saison, une autre inspection mixte sera effectuée. L'entrepreneur doit immédiatement informer le responsable technique de tous les dommages causés par son personnel ou son équipement. L'entrepreneur réparera, à ses frais, tous les dommages qu'il a causés. Toutes les réparations doivent être effectuées à la satisfaction du responsable du site de TPSGC, et le responsable technique doit confirmer cette satisfaction à l'entrepreneur. Toutes les réparations doivent être terminées au plus tard le 30 avril.

## **11. Journaux d'entretien et inspections par l'Entrepreneur**

Le Superviseur du site doit, en tout temps, conserver les fiches de déneigement quotidien (voir l'annexe C) dans lesquels les inspections de l'entrepreneur et les travaux complétés sont consignés. Toutes les activités pertinentes doivent être vérifiées par le superviseur de l'entrepreneur, qui doit signer le journal quotidiennement, du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril, et hebdomadairement, du 16 avril au 31 octobre. Ces fiches doivent être tenues à jour afin que les factures soient traitées. Le calendrier quotidien de déneigement ainsi que le calendrier quotidien d'entretien paysager doivent être envoyés au Responsable technique dans les trois jours ouvrables suivant la fin du mois.

## **12. Identification**

Les employés et véhicules de l'entreprise doivent tous être clairement identifiés avec le nom et/ou logo de l'entreprise

## **13. Véhicules**

Les véhicules utilisés sur le site doivent tous porter le nom de l'entreprise, être propres et respecter les normes de sécurité provinciales. Il faut éviter de stationner et de circuler en véhicule sur la pelouse.



#### 14. Plan d'exploitation

Dans les cinq jours suivant le début du contrat, l'entrepreneur soumettra par écrit un plan opérationnel comprenant les éléments suivants:

Description des méthodes et des techniques d'entretien utilisées pour fournir les services requis, ainsi que du moment choisi pour le faire. Le moment choisi pour faire l'entretien doit être indiqué afin que le responsable technique puisse mener des inspections de suivi.

Ressources financières:

Preuve d'assurance de la CSST;

Niveau d'assurance souscrit et preuve à l'appui

Ressources humaines (pour le présent emplacement)

Main-d'œuvre pendant toute l'année

Main-d'œuvre saisonnière à temps plein

Main-d'œuvre à temps partiel/étudiante

Nombre moyen d'années d'expérience du personnel sur le terrain

Ratio entre le nombre de contremaîtres et de main-d'œuvre

Ratio entre le nombre de superviseurs et de contremaîtres

Nombre d'employés ayant suivi une formation scolaire en horticulture (préciser)ou

Certification du Centre canadien des technologies résidentielles

Profil de l'entreprise:

Membre actif d'associations professionnelles

Ressources matérielles

Emplacement(s) de l'installation

Manière selon laquelle les défaillances de l'équipement ou la pénurie de main-d'œuvre seront traités.

Liste de l'équipement et des véhicules (y compris le nombre de véhicules et de pièces d'équipement disponibles pour réaliser le travail sur place). Indiquer s'il s'agit d'équipement loué ou possédé.

Ressources administratives et capacité

Description de la méthode utilisée par l'entrepreneur pour répondre aux demandes du responsable du site ou du responsable technique

Méthodes de contrôle de la qualité des services qui seront offerts

Le plan d'exploitation sera examiné par le responsable technique, le responsable du site et l'entrepreneur apportera toute modification nécessaire pour satisfaire aux exigences opérationnelles du site et aux services requis, comme il est décrit dans les normes de qualité et les exigences du site. L'entrepreneur accepte que les niveaux de personnel et l'équipement convenus dans le plan d'exploitation seront maintenus pendant la durée du contrat d'entretien.

L'entrepreneur doit informer le responsable technique de tout changement apporté au site dans le jour ouvrable suivant le changement, car il pourrait avoir une incidence sur l'entretien, conformément aux modalités du contrat.

#### 15. Fertilisation

La fréquence d'application et le dosage des engrais seront fondés sur les recommandations d'un laboratoire accrédité d'analyse des sols. L'entrepreneur doit fournir des copies des rapports d'analyse des sols au responsable technique au plus tard le 1<sup>er</sup> mai du premier printemps du contrat ou en-deçà de trois semaines du début du contrat, tel que prescrit par le responsable technique.

#### 16. Travaux spéciaux et travaux supplémentaires

L'entrepreneur doit obtenir une autorisation écrite préalable du responsable technique avant d'effectuer tout travail spécial et d'enlever toute accumulation de neige dépassant 254 cm ou l'enlèvement de la neige à l'extérieur de la saison régulière et d'effectuer des commandes subséquentes.

## 17. Santé et sécurité

1. Après la date de signification de l'ordre d'exécution et trois (3) jours avant la mobilisation de la main-d'œuvre, soumettre le plan de santé et sécurité propre au site, qui comprend :
  - .1 une évaluation des risques propres au site;
  - .2 une analyse des risques ou des dangers pour la santé et la sécurité associés à chaque tâche et à chaque travail;
  - .3 l'utilisation de l'équipement de protection individuelle;
  - .4 les procédures à suivre en cas de situations d'urgence;
  - .5 les certifications que détiennent tous les employés, notamment le certificat de conducteur de scies à chaîne. *Les certificats de personnel pour le système d'information sur les matières dangereux utilisées au travail (SIMDUT), et la formation élémentaire de sensibilisation à la santé et la sécurité pour les travailleurs et les superviseurs, doivent être joints au plan pour que le personnel puisse travailler sur ce contrat. Les certificats de personnel pour le secourisme et RCR doivent également être joints au plan.*

*Par exemple, il est prévu que le plan de santé et de sécurité comprenne des mesures de régulation de la circulation lorsque les travaux sont effectués sur une route ou à proximité de celle-ci*

2. Soumettre une copie du plan de santé et de sécurité de l'entrepreneur.
3. Le coordonnateur de la sécurité sur les chantiers de construction du Ministère examinera le plan de santé et de sécurité propre au site établi par l'entrepreneur et lui fera part de ses observations dans les deux jours suivant la réception du plan. Au besoin, l'entrepreneur révisera son plan de santé et de sécurité et le soumettra de nouveau avant le début des travaux.
4. Conditions générales
  - .1 Continuer de mettre en œuvre, de maintenir en vigueur et de faire respecter le plan jusqu'à la démobilisation finale du site.
  - .2 Toute exemption ou substitution d'une partie ou d'une disposition quelconque du plan révisé de santé et de sécurité propre au site doit être soumise par écrit au responsable technique, qui indiquera s'il accepte ces changements ou s'il demande des améliorations.
  - .3 Mettre à jour le plan de santé et de sécurité, au besoin.
5. Responsabilités
  - .1 L'entrepreneur doit assumer la sécurité des personnes et des biens sur le site, la protection des personnes en dehors du site ainsi que la protection de l'environnement si l'exécution des travaux peut avoir des répercussions sur eux.
  - .2 Respecter et faire respecter par les employés les exigences en matière de sécurité figurant dans les documents contractuels, les ordonnances, les lois et les règlements locaux, provinciaux et fédéraux pertinents, ainsi que le plan de santé et de sécurité particulier au site.
  - .3 Si une situation ou un risque particulier ou imprévu survient durant l'exécution des travaux, interrompre immédiatement ces derniers et en informer le responsable technique, de vive voix et par écrit.
6. Correction
  - .1 Remédier immédiatement aux cas de non-conformité en matière de santé et de sécurité constatés par le responsable technique.
  - .2 Remettre au responsable technique un rapport écrit des mesures prises pour remédier aux cas de non-conformité constatés en matière de santé et de sécurité.
  - .3 Le responsable technique peut ordonner l'arrêt des travaux si l'entrepreneur ne remédie pas aux cas de non-conformité en matière de santé et de sécurité.



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Modifié ÉNONCÉ DES TRAVAUX Déneigement/Entretien paysager 188, Alexandre-Taché	Annexe A Dossier n° : EP305-15-0891 Page 6 of 10
--	--	--

7. Accorder à la protection de l'environnement ainsi qu'à la santé et à la sécurité du public et du personnel sur le site priorité sur les questions reliées au coût et au calendrier des travaux.

8. L'entrepreneur doit fournir un rapport accompagné de preuves documentées attestant que ses employés ont été formés à l'utilisation et à l'entretien du matériel de déneigement, ainsi qu'aux meilleures pratiques de gestion du sel, et ce, par des organismes reconnus comme, liste non limitative, l'Association of Ontario Road Supervisors (AORS), l'Ontario Good Roads Association (OGRA) et Landscape Ontario (LO).

La formation à l'entretien hivernal comprend, liste non limitative : les produits et les technologies de prévention de la glace et de déglacage, les programmes de gestion du sel, les techniques de déneigement adéquates, l'entretien et l'étalonnage du matériel, le choix de matériel permettant d'atténuer les impacts sur l'environnement, l'atténuation de la neige soufflée par le vent et la gestion de l'entretien hivernal.

Si les employés n'ont pas déjà reçu la formation requise, l'entrepreneur doit faire en sorte qu'ils la suivent avant le premier hiver du contrat ou selon ce qui a été convenu avec le responsable technique, en fonction de la date d'attribution du contrat et de celle des cours offerts.

## 18. Tâches du superviseur à plein temps

### Tâches du superviseur à plein temps

Le superviseur (en plus de ce qui est décrit dans l'énoncé des travaux) est chargé de vérifier le site et de signer le journal. Le superviseur agira à titre de personne-ressource principale pour le responsable technique en ce qui a trait aux questions relatives aux modalités et conditions de l'énoncé des travaux dans le cadre du contrat. Le superviseur est autorisé par l'entreprise à fournir au responsable technique les propositions de prix demandées, et ce, **dans les 48 heures suivant la réception de la demande**. Le superviseur doit rencontrer le responsable technique sur le site, au besoin. **Le superviseur doit être disponible pour rencontrer le responsable technique de 7h30 à midi et de 13h à 15h30.** Le responsable technique doit acheminer les rapports d'inspection au superviseur, qui doit veiller à ce que toutes les lacunes soient corrigées. Le superviseur doit informer le responsable technique de tous les problèmes sur le site qui peuvent avoir des répercussions sur la prestation des services ou qui exigent la prise de mesures par le responsable technique.

Il convient de noter que le superviseur peut être la même personne ou une personne différente pour les services de déneigement que pour l'entretien paysager.

## SECTION 2 DÉNEIGEMENT

### 1. Entassement de la neige

La neige peut être entassée sur le site dans le dépôt à neige selon les indications de l'annexe D. La neige peut être mise en tas temporaire pendant 24 heures dans les zones désignées, puis déplacée dans la décharge à neige, conformément à l'annexe C. La neige entassée ne doit pas empiéter sur les places de stationnement ni gêner la visibilité de la circulation routière ni des piétons.

Il incombe à l'entrepreneur d'assumer tous les coûts associés au déplacement de la neige et à la mise en tas de celle-ci dans la décharge à neige selon les indications de l'annexe D, ou dans les zones de mise en tas désignées conformément aux indications par le responsable technique. L'entrepreneur est responsable de la gestion de la zone de déversement de neige pour s'assurer que la zone est utilisée à sa capacité maximale. L'entrepreneur peut être nécessaire de faire sauter ou empiler la neige plus haut dans le domaine de la neige de vidage de maximiser l'utilisation de cet espace, à leurs frais, si nécessaire par le responsable technique.

### 2. Sécurité

L'entrepreneur doit entretenir toutes les chemins principaux, terrains de stationnement et trottoirs indiqués à l'Annexe D pour s'assurer qu'ils sont raisonnablement sûrs pour la circulation des piétons et des véhicules. L'entrepreneur doit aussi s'assurer que l'accès routier à destination ou en provenance de la propriété et des routes municipales est exempt de risques pouvant réduire la sécurité de circulation. L'entrepreneur doit

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Modifié ÉNONCÉ DES TRAVAUX Déneigement/Entretien paysager 188, Alexandre-Taché	Annexe A Dossier n° : EP305-15-0891 Page 7 of 10
--	--	--

surveiller le site en fonction des intempéries dans le secteur et doit épandre des produits abrasifs ou de fonte au besoin. L'entrepreneur doit faire preuve de jugement dans l'utilisation de ces produits dans une circonstance donnée, et doit appliquer les règles de l'art dans l'industrie du déneigement et du déglçage.

### 3. Inspections quotidiennes

L'entrepreneur doit inspecter chaque jour :

- 1 toutes les portes de sortie extérieures pour s'assurer qu'aucune accumulation de glace ou de neige n'empêche de les ouvrir;
- 2 toutes les entrées et les issues de secours pour s'assurer qu'elles sont toutes exemptes de neige et de glace sur la largeur des marches et des trottoirs et que l'accès aux cendriers ou aux poubelles n'est pas obstrué par de la neige ni de la glace;
- 3 tous les trottoirs, les sentiers autour des bâtiments et les escaliers pour s'assurer qu'ils sont tous exempts de glace et de neige sur toute leur largeur;
- 4 le reste du site, pour s'assurer que les travaux ont tous été exécutés conformément aux conditions du contrat.

### 4. Déneigement et déglçage des entrées de bâtiment, des routes et des stationnements, deux mâts drapeau et aire de stockage

Les entrées de bâtiment, les issues de secours, les trottoirs, les marches, les entrées de porte, les rampes et les stationnements pour les personnes handicapées doivent être déneigés et déglçés jusqu'au revêtement nu sur toute leur largeur avant 7 h, 7 jours par semaine. S'il se produit une accumulation de neige après cette heure, il faut déneiger ces surfaces lorsque l'accumulation atteint 4 cm. Lorsqu'il y a du verglas, des produits de déglçage doivent être épandus sur ces surfaces au besoin.

Les routes, les barrières, les rampes, l'accès à deux mâts drapeau, l'accès à conteneurs maritimes, les aires de chargement, les terrains de stationnement, l'accès aux routes principales et les parcours des véhicules d'urgence doivent être déneigés et déglçés sur toute leur largeur avant 7 h, 7 jours par semaine. S'il se produit une accumulation de neige après cette heure, il faut déneiger ces surfaces lorsque l'accumulation atteint 5 cm. Lorsqu'il y a du verglas, des produits de déglçage doivent être épandus au besoin.

L'entrepreneur doit enlever la neige à l'intérieur de l'aire d'entreposage clôturée et devant les conteneurs de stockage entre 8 h et 13 h. Une liste de personnes-ressources sera remise à l'entrepreneur en vue de lui permettre l'accès pendant cette période.

### 5. Produits de déglçage

L'entrepreneur doit soumettre un plan de gestion du sel dans les trois (3) jours suivant la date d'attribution du contrat. Ce plan est révisé par le responsable des lieux et par le responsable technique, puis l'entrepreneur doit y apporter toutes les modifications nécessaires pour répondre aux exigences opérationnelles des lieux et pour être en mesure d'offrir les services tels qu'ils sont résumés dans l'annexe A, Portée des travaux. Un aperçu des produits et de leurs conditions d'utilisation doit être présenté dans le plan de gestion du sel, dans la section des meilleures pratiques.

Les produits de déglçage comme Landscaper's Choice, Geomelt ou Ecosalt sont faits pour être utilisés dans les escaliers, sur les porches et dans les allées. Les produits comme le sable, le sel blanc, les sels traités comme Thawrox et les liquides qui doivent être ajoutés aux sels traités, comme Caliber M1000 et M2000, sont conçus pour être épandus dans les stationnements et les rues conformément au plan de gestion du sel approuvé.

L'excès d'agents de déglçage doit être enlevé sur avis du responsable technique.

L'entrepreneur doit déclarer la quantité de sel ou d'autres agents de déglçage utilisée sur les lieux, à la fin de la saison de déneigement. Après le dégel de printemps, toutes les surfaces revêtues doivent être exemptes d'agents de déglçage au plus tard le 30 avril.

Les boîtes de stockage sont fournies par TPSGC ou par le client, elles doivent être vidées, nettoyées et entreposées sur les lieux au plus tard le 30 avril, selon les directives du Responsable technique.

L'Entrepreneur doit déclarer la quantité de sel ou d'autres agents de déglacage utilisée sur les lieux, à la fin de la saison de déneigement. Après le dégel de printemps, toutes les surfaces revêtues doivent être exemptes d'agents de déglacage au plus tard le 30 avril.

#### **6. Déneigement de l'itinéraire des pompiers, des bornes d'incendie, des conduites d'incendie**

L'itinéraire des pompiers, y compris les accès aux conduites d'incendie et aux bornes d'incendie, doit être exempt de neige et de glace en tout temps. Voir à ce que les bornes d'incendie soient déneigées dans un rayon de 250 cm.

#### **7. Déneigement des bennes à déchets et à matières recyclées**

L'accès aux bennes à déchets et à matières recyclées doit être exempt de neige et de glace en tout temps.

#### **8. Déneigement des panneaux de signalisation**

Les panneaux de signalisation ne doivent pas être obstrués par la neige.

#### **9. Tas de neige**

La neige soufflée, poussée ou mise en tas doit être mise à l'écart des obstacles, y compris, sans toutefois s'y limiter, des arbres, des arbustes, des clôtures et des murs des bâtiments.

#### **10. Neige mise en dépôt**

La neige temporairement mise en dépôt devra être enlevée au plus tard 24 heures après une chute de neige. Les bancs de neige ne doivent pas nuire à la visibilité des conducteurs.

#### **11. Couverture de neige sur le gazon**

Un minimum de 15 cm de neige doit être laissé sur le gazon là où la neige est enlevée ou poussée.

#### **12. Balisage des allées, voies d'accès et bassins collecteurs**

Les allées, les accès et les bassins collecteurs doivent être balisés avant la première chute de neige pour faciliter le déneigement. Les balises doivent être enlevées lors du dégel printanier.

#### **13. Bassins collecteurs et ponceaux**

Maintenir les bassins collecteurs et les ponceaux exempts de neige et de débris et de tout ce qui peut nuire à l'écoulement des eaux de ruissellement en tout temps.

#### **14. Réparations**

Les réparations aux écriteaux endommagés par le déneigement doivent être effectuées à la satisfaction du responsable technique avant le 30 avril. Les réparations aux bordures endommagées par le déneigement doivent être effectuées à la satisfaction du responsable technique avant le 30 avril.

### **SECTION 3 ENTRETIEN PAYSAGER :**

#### **3.1 Nettoyage général**

##### **1. Nettoyage des drains et des bassins collecteurs**

Les drains et les bassins collecteurs doivent être exempts de glace, d'ordures, de feuilles, de saletés ou de tout objet pouvant nuire à l'écoulement des eaux de ruissellement

##### **2. Balayage**

Les terrains de stationnement asphaltés, la zone principale du quai de chargement et les routes doivent être gardés exempts de détrit, de saletés, de sable et de cailloux par un balayage mécanique deux fois par année. Le premier balayage doit se faire au printemps, avant le 30 avril, et le second en fonction de la demande écrite du responsable technique.

##### **3. Dégagement de la clôture périphérique**

Deux fois par année, il faudra dégager la clôture périphérique en enlevant l'herbe, les broussailles, les arbustes, les vignes et les branches d'arbres, y compris les arbres qui sont tombés, sur une largeur de 2 m le

long de la limite de la propriété du côté du parc Saint-Jean-Bosco et sur une largeur de 2 m de chaque côté de la clôture pour les trois autres côtés de la propriété.

### **3.2 Gazon**

#### **1. Ratissage printanier**

Le gazon des aires visées doit être ratissé au printemps au plus tard le 10 mai pour faciliter la pénétration de l'air et de l'eau, pour enlever les produits de déglacage et les débris organiques et inorganiques pour réduire la moisissure des neiges.

#### **2. Réparations des dommages causés par l'hiver ou des opérations de déneigement**

Les réparations au gazon endommagé doivent être effectuées avant le 15 mai.

#### **3. Tonte du gazon**

Le gazon doit avoir une hauteur uniforme comprise entre 7 et 10 cm. Les sentiers et les zones asphaltées ou recouvertes de pierre concassée doivent être exempts de résidus de tonte. Le gazon doit être tondu et les bordures taillées en une seule opération. Ne pas utiliser de tondeuse ni de taille-bordure pour tondre le gazon à la base des arbres et des arbustes.

#### **4. Taille des bordures des surfaces gazonnées**

Les bordures des surfaces gazonnées doivent être clairement délimitées pour préserver l'aménagement et veiller à ce que les allées et les bordures ne soient pas envahies par les herbes.

### **3.3 Arbres**

#### **1. Émondage des drageons et des branches mortes, malades ou brisées**

Émonder les arbres pour enlever les drageons, les branches mortes, malades ou brisées et les branches qui se croisent ou qui se frottent.

#### **2. Arbres morts ou dangereux**

Les jeunes (maximum de 100 mm dhh [diamètre à hauteur d'homme]) et petits (100 mm à 200 mm dhh) arbres morts ou dangereux doivent être coupés au niveau du sol.

#### **3. Dégagement sous les branches**

Il doit y avoir un dégagement minimal sous les branches de 400 cm au-dessus des voies d'accès et de 200 cm au-dessus des allées.

#### **4. Conditions dangereuses**

Signaler toute condition qui peut nuire à la santé des plantes ou à la sécurité du public.

#### **5. Remplacements d'arbres**

Remplacer tout arbre qui, de l'avis du responsable technique, a perdu sa valeur esthétique suite à un mauvais entretien pendant la durée du présent contrat. À la demande du responsable technique, l'entrepreneur doit enlever l'arbre inacceptable et le remplacer par un arbre de même espèce et de même taille jusqu'à un maximum de 90 mm de diamètre pour les arbres à feuilles caduques ou de 300 cm de hauteur pour les conifères.

### **3.4 Arrosage**

#### **1. Arrosage des arbres et du gazon**

Les végétaux spécifiés doivent tous être arrosés au besoin afin qu'ils aient suffisamment d'humidité pour maintenir une valeur esthétique et une vigueur optimales tout au long de la période de croissance. Tout plant récemment mis en terre doit être irrigué au besoin pour assurer des conditions optimales d'enracinement.

### **3.5 Lutte antiparasitaire**

#### **1. Insectes et maladies**

Surveiller tous les végétaux pour déceler la présence de parasites et de maladies. Aviser le responsable technique de toute infestation. Utiliser des méthodes de lutte antiparasitaire intégrée comme des pièges, jets d'eau, enlèvement des parasites, émondage. Ne pas utiliser de produits chimiques enregistrés à moins d'avoir obtenu l'approbation du responsable technique. Noter l'état des plantes, les parasites identifiés et les mesures prises pour lutter contre les parasites et les maladies.

#### **2. Marmottes**

Capturer et enlever toutes les marmottes qui se trouvent sur le site. Tout animal capturé dans un des pièges doit être remis en liberté dans un rayon de 1km de l'endroit où elle a été capturée dans un délai maximal de 24heures, conformément aux exigences de la Loi sur la protection du poisson et de la faune.

### **3.6-Préparation pour l'hiver**

#### **1. Enlèvement des feuilles mortes**

Les feuilles doivent être ramassées et retirées du site à la fin de la journée lorsque l'accumulation de feuilles recouvre plus de 40 % de la surface par mètre carré.

## **SECTION 4 TRAVAUX SPÉCIAUX**

L'entrepreneur doit obtenir une autorisation écrite préalable du responsable technique avant d'effectuer un des travaux suivants. Même si certains articles mentionnent des dates en particulier, le responsable technique doit quand même donner son accord. L'entrepreneur doit signaler à l'avance au responsable technique à quel moment l'entretien sera effectué, de sorte que ce dernier pourra vérifier que le travail est bien terminé.

#### **1. Aération**

Au plus tard le 15 mai, aérer tout le gazon jusqu'à 60 mm de profondeur pour réduire le compactage et permettre à l'air et à l'eau de pénétrer. Les mottes de terre doivent être brisées et étendues sur le gazon.

#### **2. Fertilisation du gazon**

Fertiliser tout le gazon pour qu'il soit sain et vigoureux. Le gazon doit être fertilisé au printemps au moyen d'un engrais dont 50 % de l'azote est dérivé de matières organiques ou à libération lente. Il doit être fertilisé un autre deux fois à la mi-juillet et mi-octobre au moyen d'un engrais contenant de l'azote soluble. Le dosage doit être recommandé par un laboratoire d'analyse des sols. Épandre à un taux de 1,0 kg d'azote actif par 100 m<sup>2</sup>.

#### **3. Terreautage et ensemencement**

Pour maintenir la densité maximale, recouvrir tout le gazon d'une couche de bonne terre végétale d'au plus 1 cm au plus tard le 15 mai et sursemer au moyen d'un semoir mécanique. Le compost doit répondre aux critères de qualité du Bureau de normalisation du Québec, du Conseil canadien des ministres de l'environnement et du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

## **SECTION 5 TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES**

### **1. Travaux supplémentaires**

L'entrepreneur fournira la main-d'œuvre, les matériaux et le matériel requis pour les travaux supplémentaires qui sont à effectuer au fur et à mesure des besoins; dans ces cas, il faut facturer les heures réelles d'utilisation du matériel avec l'opérateur ainsi que les matériaux utilisés.

Les estimations ou les modifications des estimations visant les travaux supplémentaires seront fournies par l'entrepreneur au responsable technique, d'après le format donné en exemple à l'annexe F, et ce, dans les deux (2) jours ouvrables suivants. Une commande subséquente doit être obtenue du responsable technique avant d'effectuer des travaux supplémentaires.

Tous les matériaux ou le temps de travail supplémentaires doivent être approuvés par le responsable technique. La commande subséquente sera ensuite modifiée afin de comprendre les matériaux et le temps de travail supplémentaires. Seuls les heures de travail et les matériaux utilisés réels pourront être facturés.

Les services peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, le nivellement des routes et des terrains de stationnement, la remise en état de l'aménagement paysager, l'épandage de paillis et l'arrosage supplémentaire.

Les matériaux peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter, le gravier, la terre végétale, le paillis, le compost et la roche de rivière.

Terre végétale : terre meuble, ni trop riche en argile ni trop pauvre en sable, composée d'au moins 5 % de matières organiques en poids. La terre doit également être exempte de racines, de gazon, de pierres de plus de 5 cm de diamètre et de corps étrangers, et son taux d'acidité (pH) doit se situer entre 5,5 et 7,5 et une conductivité du sel de moins de 2 millisiemens /cm.

Les spécifications de tous les autres matériaux requis seront prescrites dans les fiches de commande subséquente.

Annex E-1 Modifié Plan de Déneigement  
EP305-150891/A

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Real Property  
Branch

Professional and  
Technical Services  
Geomatics - NCA Ops  
Geomatics - SOCH

Projet  
MANÈGE MILITAIRE DE  
SALABERRY/  
SALABERRY ARMOURY

dessin  
188 Alexandre Taché Blvd, Gatineau, QC

Coordonnées (plan) de cette plan are in meters and have been  
referenced to MTN NAD 83 (original), Zone 18

Les coordonnées sur ce plan sont en mètres et ont été  
référencées au système géodésique MTN NAD 83 (origine),  
zone 18

Every effort has been made to ensure that the information on  
this plan is accurate and complete. However, it is the  
responsibility of the contractor to verify all dimensions &  
conditions on site prior to construction or excavation. Any  
discrepancies should immediately be brought to the attention  
of PWGSC Geomatics Service.

Tous les efforts ont été déployés afin d'assurer l'intégrité et  
l'exactitude de l'information figurant sur ce plan. Toutefois,  
l'entrepreneur a la responsabilité de vérifier toutes  
dimensions & conditions sur le site, avant toute construction  
ou excavation. Toute anomalie doit être rapportée  
immédiatement à l'attention de TPSCG services  
géomatiques.

projet  
MANÈGE MILITAIRE DE  
SALABERRY/  
SALABERRY ARMOURY

dessin  
188 Alexandre Taché Blvd, Gatineau, QC

PLAN DE DÉNEIGEMENT

SNOW REMOVAL PLAN

Drawn By  
J.Ross/J. De Curtis  
(yyyy/mm/dd)

Date  
2015-02-24

Reviewed By  
(yyyy/mm/dd)

Date  
(yyyy/mm/dd)

Tender  
V.FAILLE

Project Manager  
Administrateur de projets

Project no.  
EP305-15-0891

No. du dessin  
L-H70-1-9301/1-101B

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO

MANÈGE MILITAIRE DE SALABERRY (Hull)  
Salaberry (Hull) Armoury  
188 boul. Alexandre Taché Blvd.

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

CONTAINERS MARITIMES/  
SEA CONTAINERS

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

ENTRÉE/ENTRANCE

ASPHALTE/ASPHALT PAVEMENT

OLD CANADIAN PACIFIC RAILWAY

RAPIDUS - STO